

La escalera de caracol y otros poemas

WILLIAM BUTLER YEATS

Lintao. Orense, 2010

72 páginas. 8 euros

Están los poetas difíciles. Están los poetas herméticos. Y luego está Yeats. Yeats no es de esos poetas que no entendemos y pensamos: "Esto no significa nada". No. Si Yeats es incomprensible, es problema nuestro. Un mea culpa que sólo otro William hace entonar: Blake.

William Butler Yeats (1865-1939) nació en Irlanda. Lo cual, en literatura, es una ventaja. Original de 1933, *La escalera de caracol y otros poemas* es todo Yeats y un poco más. Contiene *La escalera de caracol* (seminalmente de 1929), *Tal vez palabras para música* (1932) y *Una mujer joven y anciana* (también de 1929). A su vez, *La escalera de caracol* in-

cluye "Bizancio", tributo que el poeta rinde a su divino "Sailing to Byzantium", probablemente la obra de ingeniería verbal más compleja de todos los tiempos. Si un poema es un objeto, los de Yeats son EL objeto: cada una de sus construcciones semánticas se encarna en una cosa, porque lo que hay en el cerebro de Yeats excede todas las previsiones del lenguaje. Y cuando no podemos decir lo que queremos, metaforizamos: "Una vieja torre golpeada por la tormenta, / un ermitaño ciego da la hora. / La espada que todo destruye / aún esgrimida por el loco errante. / Seda bordada en oro sobre el acero. / belleza y locura yacían juntas". El poema se titula "Símbolos", y explicarlo ocuparía más gigas de los que nuestro ordenador permite.

Es el final de sus días, y Yeats

lo sabe. La vida del poeta tiene nombre: Maud Gonne, la mujer que amó Irlanda antes que a cualquier hombre. Y William, desesperado por el rechazo de Maud, encontró consuelo enamorándose de Irlanda, en el triángulo amoroso más peculiar jamás visto: "Soñé que dormía en mi cama / toda la sabiduría insondable de la noche viene / que arrancaba mis cadenas / y las dejaba sobre la tumba inscrita del Amor". Eire está en todas partes: en la iconografía popular de Cruachan, donde "el semental de la Eternidad / montó la yegua del Tiempo / para engendrar el potro del Mundo", o en la ficcionalización de los escritores irlandeses que han hecho de su país la columna vertebral de la literatura europea (Goldsmith, Swift, Joyce). En Yeats, Irlanda es una actitud ante la vida. Como

■ En Yeats, Irlanda es una actitud ante la vida. El nacionalismo de Yeats genera un microcosmos con ley, lógica y moral propias

el espíritu romántico de Byron o Shelley, el nacionalismo irlandés de Yeats genera un microcosmos con ley, lógica y moral propias.

Dramaturgo obsesionado con las máscaras, Yeats encripta la realidad como desafío a nuestros seis sentidos. El manual del crimen enseña que, para esconder algo, lo mejor es dejarlo a simple vista. *La escalera de caracol y otros poemas* invierte esta regla: sólo un significado astutamente oculto puede ser humanamente perceptible.

A. SÁENZ DE ZAITEGUI

Feria del Libro de Madrid 2010

José Luis Ferris y Max Hierro (ilustrador) firmarán el domingo 13 de junio de 12 a 14 h. Caseta 171

Mi primer libro sobre
Miguel Hernández

José Luis Ferris
Ilustraciones de Max Hierro



CENTENARIO
MIGUEL HERNÁNDEZ

MIGUEL
HERNÁNDEZ
PASTOR DE SUEÑOS

José Luis Ferris
Ilustraciones de Max Hierro



ANAYA

VII PREMIO ANAYA
DE LITERATURA
INFANTIL Y JUVENIL

EL HOMBRE
CON EL PELO
REVUELTO

Daniel Nesquens
Ilustraciones de Daniel Nesquens



Daniel
Nesquens
firmará
ejemplares
de su libro el
domingo 13 de
junio de 12 a
14 h. Caseta 171

VII PREMIO ANAYA